



三木市国際交流協会

<https://www.city.miki.lg.jp/soshiki/15/>



総会記念講演 ～ドキュメンタリー短編作品 暮らす人～



2024/5/26 中央公民館
講師:山田 勇人さん(SCIREスキーレ代表)

2024年度三木市国際交流協会の記念講演では、山田監督が2019年度に制作された「暮らす人」が再上映されました。上映後に、当時取材を受けた6名の内、ブラジル出身のスエリ フェレイラさんとベトナム出身のチャウ ファム ドウック ハオさんが登壇されました。スクリーンに映し出される自身

を振り返りながら、以降のコロナ禍にどう対応されたかや今後の抱負などを話されました。また、中学生の男子生徒が家族と来場し、キザニア甲子園で職業体験をしている小学生時代の自分の姿を観て懐かしそうにしていました。どんな状況になっても、三木市を自分の居場所と捉えている外国人住民の気持ちに応えることができる地域でありたいと思いました。

講演の最後に、監督は、SDGsを念頭に取り組まれているレストランオーナーを紹介され、転入した外国にルーツがある子どもだけでなく、三木市で出生する子どもが増えている現状を踏まえ、多岐にわたる支援の重要性を説かれました。



ひょうご国際交流団体連絡協議会総会 2024/5/21 国際健康開発センタービル

県内の国際交流協会が所属する協議会において、当協会推薦の中尾プラパソンさんへ「草の根功労賞」が授与されました。

中尾さんは、2016年頃から出前講座の講師として教育機関や地域で活躍されています。また、大規模な異文化交流イベントの「ぐるっとワールド in Miki」では、タイ料理の腕をふるうなど、様々な活動に積極的に取り組まれています。時には、プライベートでも後進の同胞を支援するなど、多文化共生社会の推進に尽力されています。



世界の国の ありがとう

監修
フィットリルトフィアナさん



写真:左から サキナーさん、イルディさん、ナビラーさん、フィットリさん、シンティアさん

⑦インドネシア(インドネシア語)

Terima kasih

テリマカシ

2024年度総会

2024/5/26

2024年度の三木市国際交流協会総会が開催され、協会会員が参加されました。仲田市長、古田市議会議員、村岡県会議員、大北教育長より祝辞をいただいた後、総会次第にもとづき2023年度事業報告、及び収支決算、2024年度事業計画及び、収支予算、2024年度の役員について審議が行われ、原案通り承認されました。

続いて、今西廣子様、スエリ フェレイラ様に感謝状が贈呈されました。

今西 廣子様は、長年にわたって三木市国際交流協会の日本語教室のボランティアとして外国にルーツがある人々の支援をするなど多文化共生社会の推進に尽力されました。また、三木市の姉妹都市交流事業においてホストファミリーとして三木市に滞在する外国の方々を受け入れ、国際交流の一端を担ってこられました。

スエリ フェレイラ様は、三木市国際交流協会の出前講座の講師として活動に協力してこられました。また、日本語が不十分な同胞の同行通訳や支援などを通して多文化共生社会の推進に尽力されました。

2024年度 三木市国際交流協会役員 (敬称略)

役職	名前	役職	名前
会長	廣田 篤生	理事	児島 義人
副会長	岡田 紹宏	理事	吉田 真治
副会長	桂 敦子	理事	塚本 宏美
副会長	安井 由次	理事	富田 佳泰
理事	三村 広昭	理事	孟 義俊
理事	戸田 重和	理事	チャウアム ドックハ
理事	西村 秀人	監事	西臺 士郎
理事	前野 道明	監事	藤江 清史
理事	山口 陽	顧問	仲田 一彦
理事	戸田 昌樹	顧問	大北 由美
理事	川脇 康生	顧問	宮 永 淳



講師、来賓、表彰者、役員の方々



左から スエリ様、廣田会長、今西様

2024年度事業計画

2024 4/8~3/	「ことばの教室」開講
5/26	総会・記念講演「暮らす人」
6/2・12/15	国際理解セミナー ①②
6/22・8/2・8/26	日本語ボランティア養成講座 ①~③
7/29~8/31	外国人児童の居場所づくり 夏休みの宿題支援
8/10	キッズ イングリッシュ
9/~10/	姉妹都市フェデレーション市訪問団受入れ
11/2・11/3	三木金物まつり
11/24	ぐるっとワールド in Miki
2025 2/2	COOL MIKI~日本語de発表~
7, 12, 3月	広報 MIA 82, 83, 84発行
3/2	ことばの教室「ジョイントミーティング」

2024 Event Schedule

2024 4/8~3/	Language Classes Start
5/26	MIA General Meeting & Commemorative Stage
6/2・12/15	International Understanding Seminar ①②
6/22・8/2・8/26	Japanese Volunteer Training Course ①~③
7/29~8/31	Japanese Language Class for Kids with Foreign roots
8/10	Kid's English
9/~10/	Visitor from Sister City Federation Council
11/2・11/3	Hardware Festival
11/24	Let's Learn and Experience the World
2025 2/2	COOL MIKI - Speech & Sing in Japanese
7, 12, 3	MIA Newsletter Vol.82, 83, 84
3/2	Language Classes Joint Meeting

花見&まち歩きツアー

2024/4/7

今年で2回目となる、まち歩きと花見を兼ねたイベントに45名が参加しました。古式鍛錬を見学し、旧小河家別邸でお茶席を体験した後に、美囊川の近くで花見をしました。

春の日ざしと満開の桜のもと、みんな笑顔で交流を深めました。「長く三木に住んでいたけど、こんな良いところがあるとは知らなかった」と言う外国人もいて、改めて三木の良さに気付くことができました。

参加者の感想

文/ルース アラテア さん

私の出身国のフィリピンの方と知り合えたり、和菓子とお茶をいただいたり、とても良い経験でした。花見では、いろいろな国の人々と食事をし、会話も弾みました。



別所公春まつり 武者行列

2024/5/5

外国にルーツがある人たち12名が、別所公春まつりの武者行列に参加しました。武者の格好をして三木の街を歩き、三木の歴史について学ぶ良い機会になりました。

参加者の感想

文/アウン ピャエ ウー さん

私は今年の2月に日本に来たばかりで、日本の生活に慣れようとしています。三木市立歴史資料館で昔の侍の服を着ました。私は友達とたくさん写真を撮りました。会場には小さな屋台も並んでおり素晴らしい異文化に触れることができました。いろいろな人と街を歩き回ったことは、決して忘れられない楽しい思い出になりました。



第1回国際理解セミナー インターナショナルバスツアー

2024/6/2 姫路城

日本、ベトナムなど7カ国から24名がバスツアーに参加しました。バスの中では、互いの国の事、日本での暮らしのことなどを話しながら楽しいひと時を過ごしました。

午前中の姫路城見学では、大きな柱や石垣などを見て「どうやって建てたんだろう」と驚く人もいました。午後からのグループ行動では緑の美しい日本庭園に行ったり、姫路のお土産を買ったりしました。一緒に行動する中で、初めて会う人同士でもあつという間に仲良くなり親睦を深めることができました。互いの個性を尊重しながら、共に楽しい時間を過ごすことは、何よりの国際交流だと感じました。

参加者の感想

👤 おしろはとてもきれいだった。
ガーデンもとてもきれいだった。

- 👤 とても有意義でした。姫路城は何度行ってもいいと思います。
- 👤 いろいろな動物や日本の歴史などを学べて良かったと思いました。
- 👤 みなさんと一緒に姫路城を観光して、とても楽しかったです。
- 👤 様々な国の人と1日一緒に過ごせたのは貴重な体験でした。簡単な日本語で通じるので安心して参加できました。
- 👤 今回の旅では、姫路城とその周辺を観光できて、たくさんの新しい仲間を作ることが出来ました。



ことばの教室 クラス紹介

英会話実用(月曜日)

Ruth Aratea(ルース アラテア)先生

クラスは、Ruth先生から、small talk questionを出され、ペアで話をすることから始まります。そのあとゲームをしたり、テキストをしたりして、楽しく英語を学んでいます。生徒さん同士も、和気あいあいとして、良い雰囲気のカラスです。Ruth先生も、明るく、盛り沢山な内容で、教えてくださいますので、今年度も、カラスが楽しみです。

文/堀内 照子 さん



韓国語初・中級(火曜日) 吳京美(オギョンミ)先生

「アンニョンハセヨ!! (こんばんは)」 教室が始まる前には、クラスメイトの元気な声が飛び交います。韓国語を習うきっかけがK-POPや韓国ドラマが大好きという人たちの集まりのため、歌手や俳優などの情報交換や韓国のグルメやお土産、また観光スポットに至る情報なども学習の参考になります。男性1名と女性8名の仲間で、今年も韓国語の学習に頑張ります。パイティン!! (ファイト)

文/寒者 恵 さん



英会話中級(火曜日)

Ryan Sunahara(ライアン スナハラ)先生

このクラスでは、テキストを使い身近な話題について学び、ディスカッションやペアワークで意見交換します。上手く話せなくても、先生が優しくサポートしてくれるので失敗を恐れず発表することができます。また、幅広い世代のクラスメイトから様々な意見を聞くことも楽しみのひとつです。互いに意見を伝え合うので、すぐに打ち解け、会話しやすい環境だと思えます。自分の意見を英語で伝えてみたい、と思われる方におすすめです。

文/小谷 直子 さん



英会話初級(水曜日)

Kent Macaskill (ケント マカスキル)先生

毎週、水曜の数日前、Kent先生からhomework(宿題)が送られてきます。「宝くじ、一億円が当たったら何に使う?」など。12人の受講生は、老いも若きも必死で考えて、水曜の夜に集います。教室に持ち寄せられたそれぞれのアイデアは練られていて、興味深くととも刺激になります。

See you on Wednesday night!

文/小林 伶子 さん



中国語初・中級(木曜日) 山口 玉花(やまぐち ぎょくか)先生

中国語初級講座では、山口玉花先生のもと、幅広い年代の受講生たちが楽しく学んでいます。私のようにまったくのゼロから始めた人もいたり中国語のレベルはそれぞれですが、丁寧に優しくご指導してくださっていて、また先生がしてくださる中国・台湾の文化や生活のお話も楽しく、お互いに触発しながら学びあっています。

文/久保川 健太 さん



英会話入門(金曜日) 新田 俊子(にした としこ)先生

メンバーの英語習得の動機・目標(?)は、いろいろです。講師は、いつも超ハイテンションの新田先生!! クラスは、連想ゲームや手遊びゲーム等を取り入れて英語に慣れ親しんでいます。ワクワクしながらの脳トレ!! あっという間の楽しい90分です! Come and join us!

受講生募集しています

詳しくは三木市国際交流協会までお問合せください

文/小西 智子 さん



英会話初・中級(土曜日) Kent Macaskill (ケント マカスキル)先生

ケント先生は、1週間ぐらい前に、生徒たちに宿題を提示してください。一つ目は、英語に関する質問です。二つ目は、いつも同じで、最近何をしましたか? です。これらの宿題に関して生徒同士で、英語で会話をします。ケント先生は、とても優しく、熱心な先生ですので、いろいろ質問をしても嫌な顔一つしないで親切に答えてくれます。また、日本人が理解しやすいスピードや単語を使ってくれるので、非常に聞き取りやすいです。

文/岡田 秀二 さん



ことばの教室 JOINT MEETING

2024/3/10 教育センター

ことばの教室の一年間の学習の締めくくりとして、受講生の皆さんが日ごろの成果を発表しました。外国語でクイズを出題したり、手作り楽器の演奏をしたりと、クラス間の交流を図りました。通常のクラスでは聞きなれない言語はとても新鮮だったようで、大いに盛り上がりました。最後に講師のリードの下、「幸せなら手をたたこう」を英語、韓国語、中国語、日本語で斉唱し、次年度の再会を約束しました。



ゲストパフォーマンス 二胡演奏



講師紹介



盛り上がる参加者

日本語教室だより

学習者の紹介

三木市からの委託

ペルー出身のイリスさんはいつも楽しく学習されています。彼女は御主人と共に20年以上前から日本に住んでいます。日本語学習では、「小学2.3年生の国語」の教科書を使って、漢字の練習や読み方を、そして、意味、助詞の使い方などを「日本語ばなし」や「物語」を通して学んでいます。また、私もイリスさんも野菜を育てるのが好きなので、夏野菜の成長状況やじゃがいもの収穫のことなどを話しています。そして、お互いの国の野菜や果物の料理を紹介して、文化を理解しています。



文/長谷川 ヨシ子 さん

チャン・ティ・ロックさんは、今年の4月に勉強を始めました。呼び名は、ロックさんです。ベトナムから昨年9月に来日しました。日本で介護の仕事に就く為、ベトナムの看護大学へ通いました。大学では日本語と文化を勉強したそうです。現在介護施設で働いています。全て日本語で仕事をしていて、日常会話は、驚くほど上手に話されます。漢字を使って日記もつけています。今の目標は、会話は勿論のこと会社の書類を美しい漢字で書くことだそうです。施設利用者の方々の幸せを願って、日本語の勉強と仕事に励んでいるロックさんです。



文/中村 公一 さん

外国につながる子どもの居場所づくり

「こども日本語教室みきっず」

学習者の紹介

シリア出身のカラム・シティウィさんは、小学6年生の男の子です。彼が小学校に入学したての時に会いました。「こども日本語教室みきっず」は彼と彼のお母さんの希望から始まった側面があります。初対面の時の彼は、それはもう元気いっぱいの少年でした。日本語も年々上達していますが、学習言語には大きな壁がまだ立ちちはだかっているようです。それでも、彼なりに努力を続けている姿勢を私も応援したいと思っています。2月に行われた「COOLMIKI〜日本語de発表」では壇上に立ち、平和を訴えました。勉強の合間にも昨今の国際情勢について彼なりの疑問や考えを聞かせてくれる程に成長して、彼に教えてもらうことも数多くあります。課題はまだまだ沢山ありますが、まずは中学入学に向けて共に、成長し素敵な未来へ邁進していけたらと思っています。



文/大西 慶志 さん

先輩に聞いてみよう!

ゲストスピーカー
チャン ジヘイ さん (県立高校2年生)

2024/3/15

小学生の高学年で来日し、日本語教室に通っていた中国出身の高校生が、自身の経験談などを子どもに話しました。彼は、全く理解できない日本語や異なる文化風習に苦しんだ辛い時期を乗り越え、真面目に学業に向き合ったことなどを語り、子どもを激励しました。成功体験などが子どもの動機づけになり、将来の進路につながることを願っています。



出前講座

高齢者大学 緑が丘グループ「みんなで楽しく集おう会」 2024/6/16 緑が丘町公民館

ゲストスピーカー:スエリ フェレイラ さん(ブラジル出身)、マリア オルボダ さん(フィリピン出身)、グエン ティ タイン さん(ベトナム出身)

高齢者大学緑が丘グループに招かれ、事務局より外国人住民との関わりを推進する取り組みなどを紹介しました。続いて、ゲストスピーカーが母国の伝統料理や観光地などをプレゼンテーションしました。その後、3グループに分かれ、ファシリテーターの進行で、三木市の生活で良かったことや困ったことなどについて座談しました。困ったことはあったが、いやな思いをしたことはなかったというゲストの発言に対して、そんなはずはないという疑問の声が上がりました。嫌悪感というのは、各人の捉え方や気持ちの持ちようであるのだろうと思いました。



発表者の感想

初めての発表でしたので、ドキドキしました。知らない人ばかりで日本語の発表は難しいと思いましたが、皆さんは優しく、よく聞いて分かってもらいました。そのうち、緊張がなくなり、恥ずかしくなくなりました。私の故郷について紹介することができましたので、嬉しかったです。また、皆さんから日本のことについて色々なことも聞きましたし、教えてくれたりしました。私もよく日本についてわかりましたし、日本文化も一部わかりました。これからベトナム人だけじゃなくて他の国の人々も日本に増えるかもしれないと思います。多様な文化になって、今回みたいな会で日本人と外国人と交流できたらすごくいいと思います。

文/グエン ティ タイン さん

ことぶき学級

2024/6/26 吉川町公民館

ゲストスピーカー:グエン ティ スーン タイン さん (ベトナム出身)

吉川地域の人々を対象に、地元の病院に勤務するティンさんが、ベトナムの文化習慣などをクイズを交えて発表されました。多くのスライドを使用され、まるでベトナム旅行をしたような感覚になりました。ベトナム語の慣れない発音は難しかったようですが、簡単なあいさつや自己紹介を練習しました。ベトナムではあひるを飼っている家が多く、「あひる」のかわいいMVを観ながら歌を斉唱しました。



発表者の感想

発表が順調にできたのも皆さんのおかげです。高齢者の方々との出会ったのも、何かの縁だと思っています。私は、日本の生活とか文化などを少しずつ体験して慣れてきました。仕事の現場でも皆さんが優しく困る時も助けてくれるので、安心しています。

まえむきに暮らす

ベトナム出身

グエン ティ フェン チャン さん



どれくらい日本に住んでいますか。

2023年9月 日本に来ました。

三木市は好きですか？

好きなところは、どこ、なにですか。

三木市は好きです。しずかだし、みんながやさしいからです。公園の花がきれいです

母国と日本で同じこと、違うことは何ですか。

日本はスーパーが多いですが、小さい店がすくないです。ベトナムにはたくさんあります。

うれしかったことを教えてください。

日本人に日本語を教えてもらうことです。

困ったことを教えてください。

嫌な思いをしたことでもよいです。

特にないです。

将来、どうしますか、何をしたいですか。

介護の仕事が続けたいです。

日本人に伝えたいこと、言いたいことは何ですか。

私は、日本の習慣や伝統をまだよく理解していないので、日本の伝統美について教えてほしいです。

日本人は、小さいことに対してよく「ありがとう」と言います。友だちなら、あまり言わなくてもいいと思います。

おしらせ&募集

こども英会話

要申込み 申込メ切 7月29日(月)

Kid's English 異文化交流をしよう!

日時 2024年8月10日(土) 10:00~12:00

場所 三木市立教育センター4階 大研修室

対象 小学1~6年生までのみなさん

参加費 500円 ※会員の子ども無料

★協力★兵庫県立三木高等学校

★後援★三木市教育委員会



フランス語教室

要申込み 申込メ切 7月24日(水)

講師 Edward Walker 先生

イギリス出身。三木市内の高校で英語とフランス語の講師として活躍中。

日時 7月30日(火),

8月1日(木), 6日(火), 8日(木), 20日(火), 22日(木)

14:30~16:00

場所 自由が丘公民館 研修室1

※8月1日(木)は講座室、8月6日(火)は研修室2で行います。

参加費 3000円(会員)/4000円(一般)

定員 15名(先着順)

2024年度

要申込み 申込メ切 7月31日(水)

姉妹都市訪問団ホストファミリー募集

募集ホストファミリー数 14ファミリー ※受け入れ人数は各家庭に1~2名です。また、2名の場合は同性です。

滞在期間(予定) 9月下旬 ▶10月上旬(9日間)

- お願い
- ・ホスト期間中、三木市役所への送迎をお願いします。
 - ・訪問団員1名につき、1部屋の提供をお願いします。
 - ・滞在期間中に開催される歓迎会や送別パーティーにご出席ください。詳細は後日お知らせします。
 - ・ホストにかかる費用への補助はありません。ご了承ください。

みんなが楽しめる国際交流イベント

要申込み 申込メ切 7月31日(水)

第6回ぐるっとワールド in Miki 出場者募集

開催日 2024年11月24日(日) 11:00~15:00

場所 三木市立かじやの里メッセみき

申込み 外国人、日本人の誰でも

申し込みできます。詳細は三木市国際交流協会までお問い合わせください。



国際理解セミナー

要申込み

世界の料理

日時 2024年12月15日(日) 10:00~13:00

場所 三木南交流センター

内容についてはフェイスブック、LINEなどで告知します。どんな料理かお楽しみに!



日本語ボランティア養成講座

要申込み 申込メ切 7月24日(水)

場所 三木市立自由が丘公民館 2F 中会議室

講師 石井 真末枝 さん

第2回 日時 2024年8月2日(金) 19:00~20:30

テーマ 初級学習者への対応について、文型の導入、やさしい日本語(実践編)

第3回 日時 2024年8月26日(金) 19:00~20:30

テーマ 実践的な学習支援方法について、外国語としての日本語、教材紹介

ボランティア募集

- ホストファミリーとして外国人の受け入れ
- 日本語教室で在住外国人の学習支援
- イベントなどでスタッフとして活動
- 翻訳通訳等

事務局までお問い合わせください

三木市国際交流協会 事務局 (三木市上の丸町10-30)

TEL&FAX: 0794-89-2318 メール: kokusai@city.miki.hyogo.jp



~多文化共生に向けた~ 出前講座のご案内

三木市国際交流協会 検索

出前講座メニュー

- ①三木市の国際交流について
- ②外国人と話してみよう
- ③外国人による母国紹介
- ④世界の料理教室



水曜日 12:35 ~

エフエムみつきい放送中

「COOL MIKI ~日本語 de 発表~」



編集あとがき



5月の総会にて、昨年の事業、及び収支と今年度の活動についての承認を得ることができました。会員の皆さまのご理解の下、様々な事業を開催できることに感謝申し上げます。

協会の事業に参加された日本人と外国にルーツがある人々が活動を通してシェアした経験は記憶に残り、思い出となり、そして、将来へと続くのだと思います。初対面のぎこちなさでも少し会話をすることで顔に笑みが表れ、信頼関係が生まれます。このような出会いの点の積み重ねが、人脈を広げることへと発展するのでしょうか。そのお手伝いをさせていただき役目に幸せを感じています。より多くの点が線となり、その線が増えることでやがて面になり、そこで交流の輪が広がるようにと願っています。今年度もよろしく申し上げます。

編集・発行

三木市国際交流協会

Miki International Association

〒673-0492 三木市上の丸町10-30 (三木市役所4階)

TEL&FAX (0794)89-2318

E-mail kokusai@city.miki.hyogo.jp

HP&Facebook 三木市国際交流協会 検索